

9 אִם- עַל- הַמֶּלֶךְ טוֹב יִכְתָּב לְאַבְרָם וְעֶשְׂרֵת אֲלָפִים כְּכֶרֶת
もし 王に 良ければ 書かれるべきです 滅ぼすために 千の 千の 一万

וְעֶשְׂרֵת אֲלָפִים כְּכֶרֶת
H0505 H6235 H0006 H3789 H2895 H4428
וְעֶשְׂרֵת אֲלָפִים כְּכֶרֶת
H1595 H0413 H0935 H4399 H3027 H8254 H3701
וְעֶשְׂרֵת אֲלָפִים כְּכֶרֶת
H1595 H0413 H0935 H4399 H3027 H8254 H3701

וְעֶשְׂרֵת אֲלָפִים כְּכֶרֶת
H1595 H0413 H0935 H4399 H3027 H8254 H3701
וְעֶשְׂרֵת אֲלָפִים כְּכֶרֶת
H1595 H0413 H0935 H4399 H3027 H8254 H3701

もし王がよしとされるならば、彼らを滅ぼせと詔をお書きください。そうすればわたしは王の事をつかさどる者たちの手に銀一万タラントを量りわたして、王の金庫に入れさせましょう」。

10 וַיֹּסֶר הַמֶּלֶךְ אֶת-טַבַּעְתּוֹ מֵעַל יָדוֹ וַיִּתְּנָהּ לְהַמָּן בֶּן-הַמֵּדָתָא
そして-外した 王は (を) 指輪を から 手の手 与えた 息子の ハマンに

וַיִּתְּנָהּ לְהַמָּן בֶּן-הַמֵּדָתָא
H2885 H0853 H4428 H5493
וַיִּתְּנָהּ לְהַמָּן בֶּן-הַמֵּדָתָא
H2885 H0853 H4428 H5493

そこで王は手から指輪をはずし、アガグびとハンメダタの子で、ユダヤ人の敵であるハマンにわたした。

11 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְהַמָּן הַכֹּסֶף נִתְּנָן לָךְ וְהָעָם לַעֲשׂוֹת בּוֹ
そして-言った 王は ハマンに 銀は 与えられた 民も あなたに 彼らに するように

וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְהַמָּן הַכֹּסֶף נִתְּנָן לָךְ וְהָעָם לַעֲשׂוֹת בּוֹ
H5414 H3701 H2001 H4428 H0559
וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ לְהַמָּן הַכֹּסֶף נִתְּנָן לָךְ וְהָעָם לַעֲשׂוֹת בּוֹ
H5414 H3701 H2001 H4428 H0559

そして王はハマンに言った、「その銀はあなたに与える。その民もまたあなたに与えるから、よいと思うようにしなさい」。

12 וַיִּקְרְאוּ סִפְרֵי הַמֶּלֶךְ בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּשִׁלּוֹשָׁה עָשָׂר יוֹם בּוֹ
そして-呼ばれた 書記たちが 王の 月の 第一の 十三 十三 日の 彼の

וַיִּקְרְאוּ סִפְרֵי הַמֶּלֶךְ בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּשִׁלּוֹשָׁה עָשָׂר יוֹם בּוֹ
H0413 H4428 H0323 H0413 H2001 H6680 H3605 H3789
וַיִּקְרְאוּ סִפְרֵי הַמֶּלֶךְ בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּשִׁלּוֹשָׁה עָשָׂר יוֹם בּוֹ
H0413 H4428 H0323 H0413 H2001 H6680 H3605 H3789

וַיִּקְרְאוּ סִפְרֵי הַמֶּלֶךְ בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּשִׁלּוֹשָׁה עָשָׂר יוֹם בּוֹ
H0413 H4428 H0323 H0413 H2001 H6680 H3605 H3789
וַיִּקְרְאוּ סִפְרֵי הַמֶּלֶךְ בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּשִׁלּוֹשָׁה עָשָׂר יוֹם בּוֹ
H0413 H4428 H0323 H0413 H2001 H6680 H3605 H3789

וַיִּקְרְאוּ סִפְרֵי הַמֶּלֶךְ בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּשִׁלּוֹשָׁה עָשָׂר יוֹם בּוֹ
H0413 H4428 H0323 H0413 H2001 H6680 H3605 H3789
וַיִּקְרְאוּ סִפְרֵי הַמֶּלֶךְ בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּשִׁלּוֹשָׁה עָשָׂר יוֹם בּוֹ
H0413 H4428 H0323 H0413 H2001 H6680 H3605 H3789

וַיִּקְרְאוּ סִפְרֵי הַמֶּלֶךְ בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּשִׁלּוֹשָׁה עָשָׂר יוֹם בּוֹ
H0413 H4428 H0323 H0413 H2001 H6680 H3605 H3789
וַיִּקְרְאוּ סִפְרֵי הַמֶּלֶךְ בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּשִׁלּוֹשָׁה עָשָׂר יוֹם בּוֹ
H0413 H4428 H0323 H0413 H2001 H6680 H3605 H3789

そこで正月の十三日に王の書記官が召し集められ、王の総督、各州の知事および諸民のつかさたちにハマンが命じたことをことごとく書きしるした。すなわち各州に送るものにはその文字を用い、諸民に送るものにはその言語を用い、おのおののアハシュエロス王の名をもってそれを書き、王の指輪をもってそれに印を押した。

וְנִשְׁלַח וְסַפְרִים בְּיַד הַרְצִימִי אֶל-כָּל-מְדִינֹת הַמְּלָכָה לְהַשְׁמִיד לְהַרְגֹּם
 殺し 滅ぼし 王の 州に すべての その 使者たちの 手で 書簡が そして-送られた
[H2026](#) [H8045](#) [H4428](#) [H4082](#) [H3605](#) [H0413](#) [H7323](#) [H3027](#) [H7971](#)

וְלֹאֲבֹד וְאֶת-כָּל-תְּיִהוּדִים מִנְעָר וְעַד-זָקֵן וְטַף
 子供も 老人まで そして-まで 若者から ユダヤ人を すべての (を) そして-絶滅させるために
[H2945](#) [H2205](#) [H5704](#) [H5288](#) [H3064](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0006](#)

וְנָשִׂים בְּיוֹם אֶחָד בְּשָׁלוֹשָׁה עָשָׂר לְחֹדֶשׁ שְׁנַיִם-עָשָׂר הוּא-חֹדֶשׁ אָדָר
 アダルの 月で それは 十二 十二 月の 十三 十三 一つの 日に そして-女も
[H0143](#) [H2320](#) [H1931](#) [H6240](#) [H8147](#) [H2320](#) [H6240](#) [H7969](#) [H0259](#) [H3117](#) [H0802](#)

וְשָׁלְלָם לְבוֹז:
 奪うために そして-その-財産を
[H0962](#) [H7998](#)

そして急使をもってその書を王の諸州に送り、十二月すなわちアダルの月の十三日に、一日のうちにすべてのユダヤ人を、若い者、老いた者、子供、女の別なく、ことごとく滅ぼし、殺し、絶やし、かつその貨財を奪い取れと命じた。

כָּל-לְבוֹז וְכָל-פְּתוּשָׁן וְכָתוּב הַלְהַנְתָּן דָּת בְּכָל-מְדִינָה וּמְדִינָה נְלוּי גְלוּי לְכָל-
 すべての 公開に また-州ごとに 州 すべての 法令として 与えられるために 書状の 写しが
[H3605](#) [H1540](#) [H4082](#) [H4082](#) [H3605](#) [H1881](#) [H5414](#) [H3791](#)

הַעַמִּים לְהַיּוֹת עֲתָדִים לְיוֹם הַזֶּה:
 この 日の-ために 準備するために 備えるために 民々に
[H2088](#) [H3117](#) [H6264](#) [H1961](#)

この文書の写しを詔として各州に伝え、すべての民に公示して、その日のために備えさせようとした。

הַרְצִימִי יֵצְאוּ דְחוּפִים בְּדַבָּר הַמְּלָכָה וְהָתָּה נִתְּנָה בְּשׁוּשַׁן
 使者たちは 急ぎで 出て-行った 王の 命令に-より 王の 命に-より 急ぎで 出て-行った 使者たちは
[H7323](#) [H3318](#) [H1765](#) [H1697](#) [H4428](#) [H1881](#) [H5414](#) [H7800](#) [H8045](#)

הַבִּירָה וְהַמְּלָךְ וְהַמֶּן יֹשְׁבוּ לְשִׁתּוֹת וְהָעִיר שׁוּשַׁן נְבוּכָה:
 城で そして-王と ハマンは 座った 飲むために 座った ハマンは 座って 王と 城で
[H1002](#) [H4428](#) [H2001](#) [H3427](#) [H8354](#) [H7800](#) [H0943](#)

急使は王の命令により急いで出ていった。この詔は首都スサで発布された。時に王とハマンは座して酒を飲んでしたが、スサの都はあわて惑った。